

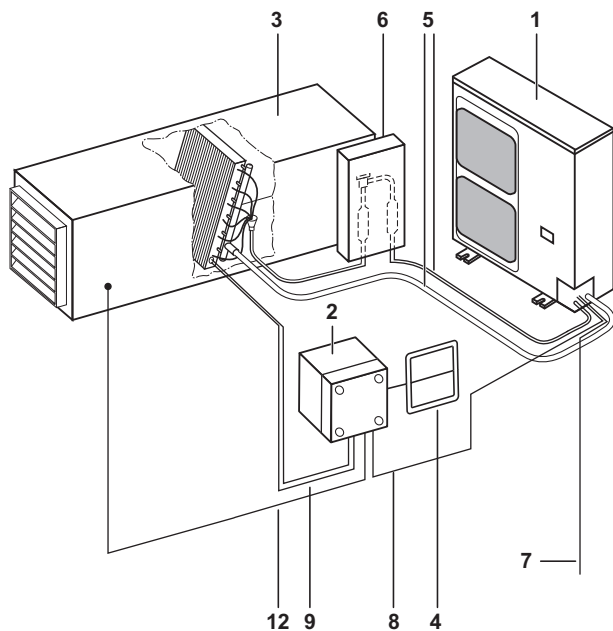


# INSTRUKCJA OBSŁUGI

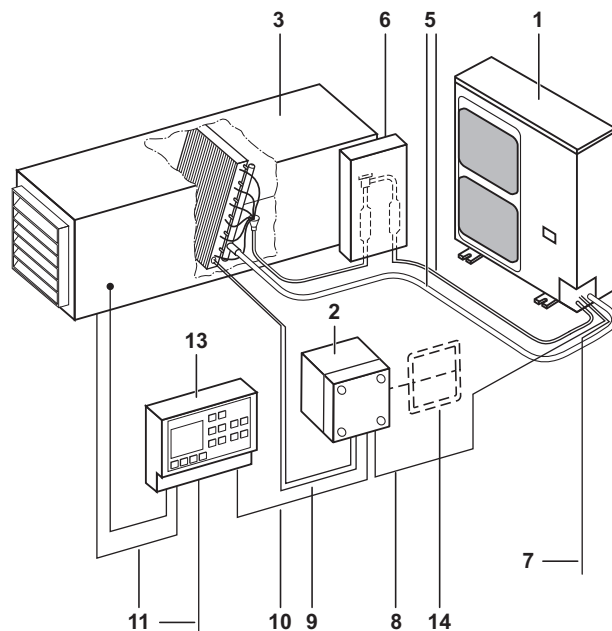
**Skrapacz typu Inverter**

ERQ100A7V1B  
ERQ125A7V1B  
ERQ140A7V1B

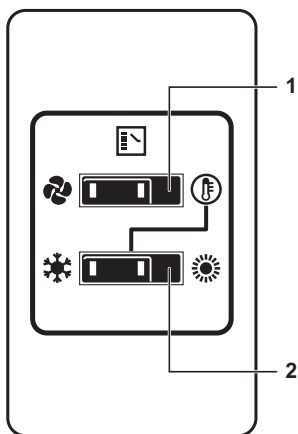
ERQ125A7W1B  
ERQ200A7W1B  
ERQ250A7W1B



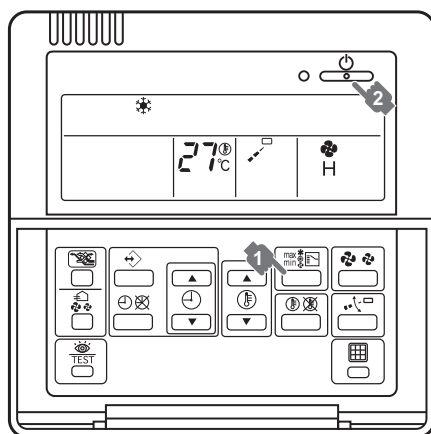
1



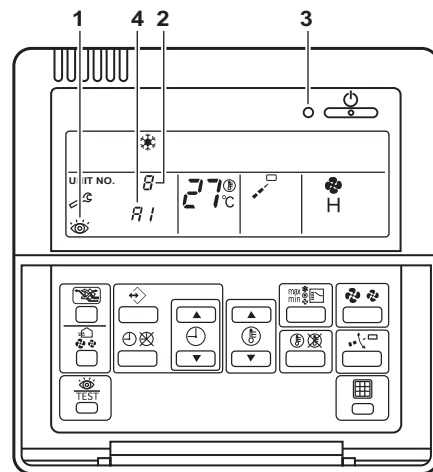
2



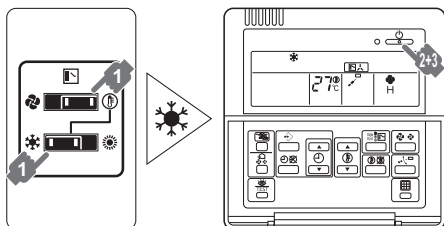
3



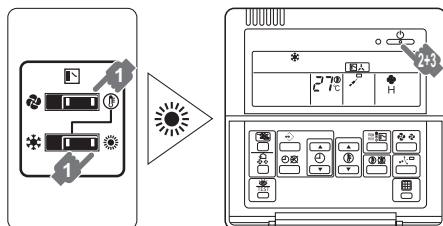
4



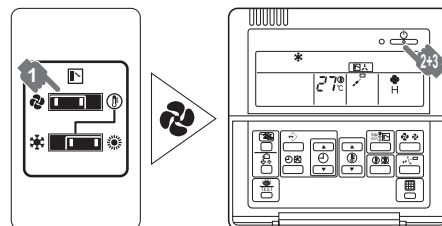
5



6

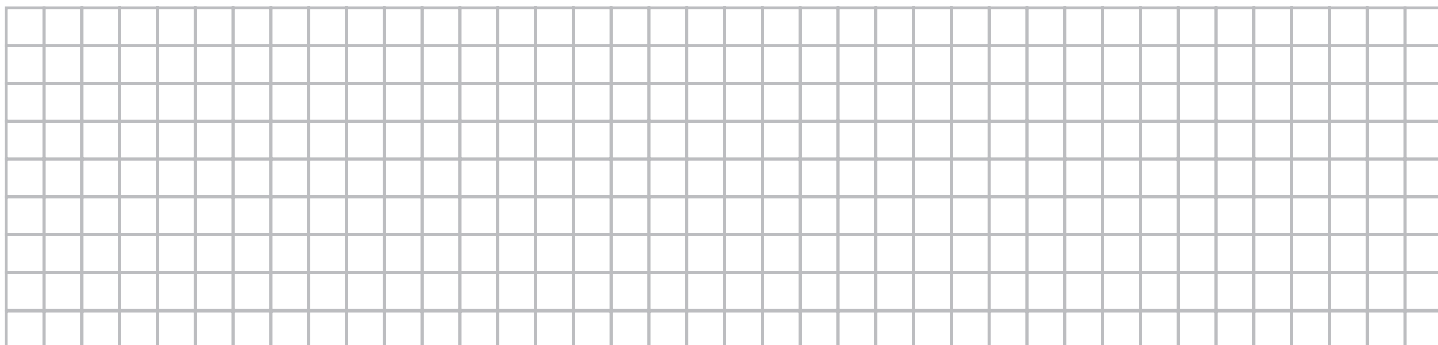


7



8

## NOTES



## Spis treści

Strona

|                                                                                                                              |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| O programie L <sup>oop</sup> by Daikin .....                                                                                 | 1 |
| 1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa .....                                                                                 | 1 |
| 2. Ważne informacje dotyczące używanego czynnika chłodniczego .....                                                          | 3 |
| 3. Przed przystąpieniem do eksploatacji.....                                                                                 | 3 |
| 4. Pilot zdalnego sterowania .....                                                                                           | 3 |
| 5. Przełącznik wyboru: Nazwy i funkcje poszczególnych przełączników .....                                                    | 3 |
| 6. Warunki eksploatacji .....                                                                                                | 3 |
| 7. Obsługa urządzenia .....                                                                                                  | 3 |
| 7.1. Praca w trybie chłodzenia, ogrzewania i nawiewu .....                                                                   | 4 |
| 8. Praca w trybie energooszczędnym .....                                                                                     | 4 |
| 9. Konserwacja .....                                                                                                         | 5 |
| 9.1. Konserwacja po długiej przerwie w eksploatacji .....                                                                    | 5 |
| 9.2. Konserwacja przed długą przerwą w eksploatacji.....                                                                     | 5 |
| 10. Objawy, które nie świadczą o niesprawności klimatyzatora.....                                                            | 5 |
| 11. Rozwiązywanie problemów.....                                                                                             | 6 |
| 12. Serwis posprzedażny i gwarancja.....                                                                                     | 6 |
| 12.1. Serwis posprzedażny .....                                                                                              | 6 |
| 12.2. Skrócenie "okresu między konserwacjami" i "okresu między wymianami" może być konieczne w następujących sytuacjach... 7 | 7 |



Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup klimatyzatora firmy Daikin. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed przystąpieniem do eksploatacji klimatyzatora. Instrukcja zawiera informacje na temat prawidłowego korzystania z urządzenia i może być pomocna w przypadku wystąpienia problemów. Po przeczytaniu, instrukcję należy zachować, tak, aby było można do niej sięgnąć w przyszłości.

Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje w pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

O programie L<sup>oop</sup> by Daikin

L<sup>oop</sup> by Daikin wpisuje się w szersze zobowiązanie firmy Daikin do ograniczania wpływu działalności na środowisko naturalne. Poprzez program L<sup>oop</sup> by Daikin chcemy budować obiegową gospodarkę czynnikami chłodniczymi. Jednym z działań, jakie możemy w tym celu podejmować, jest ponowne wykorzystanie odzyskanego czynnika chłodniczego w urządzeniach produkowanych i sprzedawanych w Europie. Więcej informacji na temat krajów objętych tym programem można znaleźć na stronie: <http://www.daikin.eu/loop-by-daikin>.

## 1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i korzystać z urządzenia we właściwy sposób.



## OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe postępowanie może prowadzić do poważnych konsekwencji, w tym śmierci lub ciężkich urazów oraz uszkodzenia urządzeń.

## UWAGA



Postępowanie według tych instrukcji zagwarantuje prawidłową eksploatację urządzenia.

Należy zastosować się do podanych ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa.

**Arkusze z ostrzeżeniami należy przechowywać w miejscu łatwo dostępnym.**

Jeżeli urządzenie zostanie przekazane nowemu użytkownikowi, należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.

## Ostrzeżenia

- Długotrwałe przebywanie w strumieniu powietrza jest szkodliwe dla zdrowia.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała, w przypadku wystąpienia nietypowych objawów, takich jak swąd lub płomienie, należy wyłączyć zasilanie urządzenia i skontaktować się z dealerem w celu uzyskania instrukcji.
- W celu zainstalowania klimatyzatora należy skontaktować się z dealerem.  
Niekompletna instalacja wykonana samodzielnie może spowodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie umieszczać obiektów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia zewnętrznego i nie dopuszczać, aby liście i inne zanieczyszczenia gromadziły się wokół urządzenia.  
Liście stanowią schronienie dla małych zwierząt, które mogą wejść do urządzenia. Po wejściu do urządzenia w wyniku kontaktu zwierząt z częściami elektrycznymi może dojść do uszkodzeń, powstania dymu lub pożaru.
- W celu rozbudowy, naprawy i konserwacji klimatyzatora należy skontaktować się z dealerem.  
Niekompletna rozbudowa, naprawa lub konserwacja może spowodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować uszkodzenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.
- Nie dopuszczaj do zamoczenia centrali klimatyzacyjnej lub pilota zdalnego sterowania.  
Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- W pobliżu urządzenia nie wolno używać substancji palnych w postaci aerozolu, takich jak lakiery do włosów, farby itp.  
Może to spowodować pożar.
- Wymieniając przepalony bezpiecznik, należy stosować bezpiecznik o właściwej wartości nominalnej.  
Użycie zamiast bezpiecznika przewodu miedzianego lub innego może spowodować zniszczenie urządzenia lub pożar.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza.  
Zetknięcie się przedmiotów z szybko wirującym wentylatorem może być niebezpieczne.
- Nie należy naciskać przycisków pilota zdalnego sterowania twardymi, ostro zakończonymi przedmiotami.  
Może to spowodować uszkodzenie pilota.
- Nie należy ciągnąć ani skręcać przewodu elektrycznego pilota zdalnego sterowania.  
Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie należy dokonywać samodzielnych przeglądów ani napraw urządzenia.  
Należy w tym celu wezwać wykwalifikowanego technika serwisu.

- Wskazówki dotyczące zapobiegania ulatnianiu się czynnika chłodniczego można uzyskać od dealera.  
Gdy system jest zainstalowany w małym pomieszczeniu, a czynnik chłodniczy z jakiegoś powodu ulatnia się, należy utrzymywać jego stężenie w powietrzu poniżej określonej wartości granicznej. W przeciwnym razie może zmienić się stężenie tlenu w pomieszczeniu, a to z kolei może doprowadzić do poważnego wypadku.
- Czynnik chłodniczy używany w klimatyzatorze jest bezpieczny i w normalnych warunkach nie wycieka z urządzenia. W przypadku wycieku czynnika do pomieszczenia, kontaktu z ogniem pieca, grzałką lub kuchenką może spowodować powstanie groźnych gazów.  
W takim wypadku należy wyłączyć urządzenia grzewcze z palnikami itp., przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealermem, od którego zakupiono urządzenie.  
Do momentu potwierdzenia zakończenia napraw elementów z których nastąpił wyciek nie należy korzystać z klimatyzatora.
- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie urządzenia i akcesoriów może spowodować porażenie prądem elektrycznym, zwarcia, wycieki, pożar lub inne uszkodzenia sprzętu. Należy stosować wyłącznie akcesoria produkcji firmy Daikin, zaprojektowane specjalnie z myślą o wykorzystaniu z opisywanymi urządzeniami; akcesoria powinny być instalowane przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- W celu przeniesienia i ponownego zainstalowania klimatyzatora należy skontaktować się z dealermem.  
Niekompletna instalacja może spowodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

## Przestrogi

- Klimatyzatora nie należy używać do celów niezgodnych z przeznaczeniem.  
Nie należy używać urządzenia o chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki – może to być dla nich szkodliwe.
- Aby uniknąć obrażeń, nie należy zdejmować słony wentylatora urządzenia zewnętrznego.
- Aby uniknąć niedoboru tlenu, należy odpowiednio przewietrzać pomieszczenie, jeśli razem z klimatyzatorem używane są urządzenia wyposażone w palniki.
- Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu.  
W przypadku uszkodzenia może nastąpić upadek urządzenia, co może spowodować obrażenia.
- Nie należy umieszczać pojemników aerozolowych ani używać aerozoli w pobliżu klimatyzatora.  
Postępowanie takie może spowodować pożar.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy koniecznie wyłączyć urządzenie za pomocą pilota i wyłącznikiem głównym albo wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.  
W przeciwnym przypadku może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.
- Klimatyzatora nie należy obsługiwać mokrymi rękoma.  
Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie umieszczaj przedmiotów, które mogą ulec uszkodzeniu w wyniku działania wilgoci, pod centralą klimatyzacyjną.  
Jeśli wilgotność przekracza 80%, a odpływ bądź filtr jest niedrożny, może dochodzić do skraplania się pary.
- Nie należy umieszczać urządzeń wytwarzających otwarty płomień w strumieniu powietrza z klimatyzatora, ani pod centralą klimatyzacyjną. Może to spowodować niecałkowite spalanie lub deformację urządzenia pod wpływem temperatury.
- Nie wolno zezwalać dzieciom na wspinanie się na urządzenie zewnętrzne; nie należy też kłaść na nim innych przedmiotów.  
Upadek lub ześlizgnięcie może skutkować obrażeniami.
- Nigdy nie należy narażać małych dzieci, roślin lub zwierząt na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.  
Może to mieć niekorzystny wpływ na małe dzieci, rośliny i zwierzęta.

- Klimatyzatora nie należy myć wodą.  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub pożarem.
- Nie należy instalować klimatyzatora w miejscach możliwych wycieków gazów łatwopalnych.  
W wypadku nieszczelności gaz gromadzący się wokół klimatyzatora może się zapalić.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru należy zawsze instalować detektor prądu upływowego.
- Należy sprawdzić, czy klimatyzator jest uziemiony.  
Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym należy sprawdzić, czy urządzenie jest uziemione, a przewód uziemiający nie jest podłączony do przewodów gazowych, rur wodnych, piorunochronu lub uziemienia linii telefonicznej.
- Należy zamontować wąż na skropliny, aby zapewnić swobodny odpływ skroplonej wody. W przypadku niecałkowitego odprowadzenia skroplin może dojść do zamoczenia elementów budynku, mebli itp.
- Nie wolno zezwalać dzieciom bawić się na i wokół urządzenia zewnętrznego.  
Nieostrożne dotknięcie urządzenia może spowodować obrażenia.
- Nie należy stawiać na urządzeniu wazonów ani innych przedmiotów zawierających wodę.  
Woda może przedostać się do urządzenia, powodując porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie wystawiać pilota na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.  
Wyświetlacz LCD może wyblaknąć, uniemożliwiając wyświetlanie danych.
- Nie należy przecierać panelu operacyjnego pilota benzyną, rozpuszczalnikiem, chemicznym środkiem odkurzającym, itp.  
Panel może wyblaknąć lub może zostać starta powierzchnia pokrycia. W przypadku silnego zabrudzenia należy zwilżyć ściereczkę neutralnym środkiem czyszczącym rozcieńczonym wodą, wykręcić i wytrzeć panel. Należy wytrzeć go inną, suchą ściereczką.
- Nigdy nie należy dotykać wewnętrznych części pilota.  
Nie wolno zdejmować przedniego panelu. Niektóre części wewnętrzne stwarzają niebezpieczeństwo w wyniku dotknięcia, może też wystąpić problem z urządzeniem. Aby skontrolować i wyregulować części wewnętrzne, należy skontaktować się z dealermem.
- Unikaj umieszczania pilota w miejscach, gdzie może być rozpryskiwana woda.  
Woda przedostająca się do wnętrza maszyny może powodować upływ prądu lub uszkodzenia wewnętrznych podzespołów elektronicznych urządzenia.
- Klimatyzatora nie należy uruchamiać, jeśli w pomieszczeniu używany jest środek przeciw owadom unoszący się w powietrzu.  
Niezastosowanie się do zaleceń może spowodować nagromadzenie środków chemicznych w urządzeniu, co spowoduje zagrożenie zdrowia osób nadwrażliwych na chemikalia.
- Nie należy dotykać ożebrowania wymiennika ciepła.  
Żebra mogą mieć ostre krawędzie i spowodować przecięcie.
- Tego urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, ani osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna.  
Dzieci należy pilnować, tak by nie bawiły się urządzeniem.

## 2. Ważne informacje dotyczące używanego czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Gazów tych nie wolno uwalniać do atmosfery.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R410A  
Wskaźnik GWP<sup>(1)</sup>: 2087,5

<sup>(1)</sup> GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

W zależności od obowiązujących przepisów może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Więcej informacji można uzyskać od montera.

## 3. Przed przystąpieniem do eksploatacji

Niniejsza instrukcja dotyczy systemów sterowanych w sposób standardowy. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zwrócić się do dealera w celu uzyskania informacji dotyczących używanego typu systemu.

Jeśli w używanej instalacji stosowany jest niestandardowy system sterowania, należy zwrócić się do dealera o instrukcję obsługi właściwą dla tego systemu.

|                               | Zdalny przełącznik ogrzewania/chłodzenia |                              | Tryby pracy                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------|------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pompy ciepła z rodziny ERQ_V1 | <input type="checkbox"/> tak             | <input type="checkbox"/> nie |    |
| Pompy ciepła z rodziny ERQ_W1 | <input type="checkbox"/> tak             | <input type="checkbox"/> nie |    |

### Przykład montażu

Nazwy i funkcje części; [rysunek 1](#) przedstawia standardowy system sterowania, [rysunek 2](#) przedstawia niestandardowy system sterowania.

#### Części i podzespoły

- 1 Urządzenie zewnętrzne
- 2 Moduł sterujący
- 3 Centrala klimatyzacyjna (nie należy do wyposażenia)
- 4 Pilot zdalnego sterowania (standardowy)
- 5 Przewody zewnętrzne (nie należą do wyposażenia)
- 6 Zestaw zaworu rozprężnego

#### Przewody połączeniowe

- 7 Zasilanie urządzenia zewnętrznego
- 8 Okablowanie modułu sterującego (Przewody zasilające oraz komunikacyjne między modułem sterującym a urządzeniem zewnętrznym)
- 9 Termistory centrali klimatyzacyjnej
- 10 Przewody komunikacyjne między pilotem a modułem sterującym
- 11 Przewody zasilające oraz sterujące pracą centrali klimatyzacyjnej oraz pilota (zasilanego niezależnie od urządzenia zewnętrznego)
- 12 Sterowanie centralą klimatyzacyjną za pośrednictwem czujnika temperatury powietrza
- 13 Pilot (nie należy do wyposażenia)
- 14 Pilot zdalnego sterowania (wyposażenie opcjonalne, wyłącznie do celów serwisowych)

Więcej informacji zawiera instrukcja modułu sterującego.

## 4. Pilot zdalnego sterowania

Odpowiednie informacje podano w instrukcji obsługi pilota zdalnego sterowania.

## 5. Przełącznik wyboru: Nazwy i funkcje poszczególnych przełączników ([Patrz rysunek 3](#))

- 1 PRZYCIŚK WYBORU TRYBU NAWIEWU/KLIMATYZACJI  
Gdy przełącznik jest ustawiony na , włączony jest tylko wentylator, a gdy przełącznik jest ustawiony na , włączone jest ogrzewanie lub chłodzenie.
- 2 Przełącznik ogrzewania/chłodzenia  
Gdy przełącznik jest ustawiony na , włączone jest chłodzenie, a gdy przełącznik jest ustawiony na , włączone jest ogrzewanie.

## 6. Warunki eksploatacji

### Zakres pracy

Aby zagwarantować bezpieczną i efektywną eksploatację, należy używać systemu w podanych niżej przedziałach temperatury i wilgotności.

|                             | ERQ125~250_W1                                                                       |                                                                                     | ERQ100~140_V1                                                                       |                                                                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |  |  |  |  |
| Temperatura zewnętrzna      | -5~43°C t.such.                                                                     | -20~21°C t.such.                                                                    | -5~46°C t.such.                                                                     | -20~24°C t.such. <sup>(*)</sup>                                                     |
|                             |                                                                                     | -20~15,5°C t.wilg.                                                                  |                                                                                     | -20~15,5°C t.wilg.                                                                  |
| Temperatura w pomieszczeniu | 21~32°C t.such.                                                                     | 15~27°C t.such.                                                                     | 21~32°C t.such.                                                                     | 15~27°C t.such.                                                                     |
|                             | 14~25°C t.wilg.                                                                     |                                                                                     | 14~25°C t.wilg.                                                                     |                                                                                     |
| Wilgotność w pomieszczeniu  | ≤80%(†)                                                                             |                                                                                     | ≤80%(†)                                                                             |                                                                                     |

(\*) Zakres roboczy: -20~-15°C t.wilg. Zakres roboczy dla pracy ciągłej: -15~-15,5°C t.wilg.

(†) aby uniknąć kondensacji i wyciekania wody z urządzenia. W temperaturze lub wilgotności spoza podanych przedziałów mogą uaktywnić się urządzenia zabezpieczające i klimatyzator może nie działać.

## 7. Obsługa urządzenia

- Sposób obsługi różni się w zależności od zastosowanej kombinacji urządzenia zewnętrznego i pilota zdalnego sterowania. Należy zapoznać się z punktem "3. Przed przystąpieniem do eksploatacji" na stronie 3.
- W celu odpowiedniego zabezpieczenia urządzenia, należy włączyć je za pomocą głównego wyłącznika zasilania na 6 godzin przed uruchomieniem.
- W przypadku wyłączenia zasilania wyłącznikiem głównym podczas pracy, urządzenie zostanie automatycznie ponownie uruchomione po włączeniu zasilania.
- Odpowiednie informacje dotyczące obsługi oraz korzystania z poszczególnych funkcji podano w instrukcji obsługi dostarczanej wraz z modułem sterującym.
- Odpowiednie informacje dotyczące obsługi oraz korzystania z poszczególnych funkcji podano w instrukcji obsługi dostarczanej wraz z pilotem zdalnego sterowania.

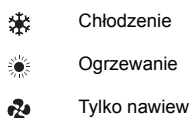
## 7.1. Praca w trybie chłodzenia, ogrzewania i nawiewu

(Patrz rysunek 4 i rysunek 6)

Wentylator może działać jeszcze przez dłuższą chwilę po wyłączeniu ogrzewania.

W systemach z pilotem zdalnego sterowania Daikin oraz bez zdalnego przełącznika trybu ogrzewania/chłodzenia (Patrz rysunek 4)

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk wyboru trybu pracy i wybierz żądany tryb.

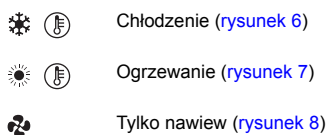


- 2 Naciśnij przycisk włączania/wyłączania.

Lampka wskaźnika pracy zapali się i urządzenie zacznie działać.

W systemach ze zdalnym przełącznikiem ogrzewania/chłodzenia

- 1 Za pomocą zdalnego przełącznika ogrzewania/chłodzenia wybierz tryb pracy w następujący sposób:



- 2 Naciśnij przycisk włączania/wyłączania lub zewrzyj styk T1/T2.

Lampka wskaźnika pracy zapali się i urządzenie zacznie działać.

W systemach bez pilota zdalnego sterowania Daikin oraz bez zdalnego przełącznika trybu ogrzewania/chłodzenia, ale z pilotem zdalnego sterowania dostarczanym osobno

- 1 Wybierz tryb pracy za pomocą pilota dostarczanego osobno.

- 2 Zewrzyj styki T1/T2.

Lampka wskaźnika pracy zapali się i urządzenie zacznie działać.

### Regulacja

Informacje na temat temperatury programowania podano w instrukcji obsługi pilota zdalnego sterowania.

### Wyłączanie systemu

- 3 Naciśnij ponownie przycisk włączania/wyłączania lub rozewrzyj styki T1/T2.

Lampka wskaźnika pracy zgaśnie i urządzenie przestanie działać.



**UWAGA** Nie wyłączaj zasilania natychmiast po zatrzymaniu urządzenia – odczekaj co najmniej 5 minut.

### Praca w trybie ogrzewania – wyjaśnienia

W trybie ogrzewania uzyskanie żądanej temperatury może potrwać trochę dłużej w porównaniu z uzyskaniem nastawy w trybie chłodzenia.

Poniższe czynności mają na celu eliminację ryzyka spadku wydajności grzewczej lub nawiewu do pomieszczenia chłodnego powietrza.

### Odszranianie

- W trybie ogrzewania węzownica urządzenia zewnętrznego pokrywa się większą ilością szronu. Wydajność ogrzewania spada i system przełącza się w tryb odszraniania.
- Wentylator centrali klimatyzacyjnej **wyłącza się**, a na wyświetlaczu pilota pojawia się symbol
- W przypadku, jeśli nie zainstalowano pilota zdalnego sterowania, moduł sterowania nadaje sygnał odszraniania.
- Odszranianie trwa nie więcej niż 10 minut, po czym system powraca do trybu ogrzewania.

### Eliminacja nadmuchu zimnego powietrza

Aby zapobiec wydmuchiowaniu zimnego powietrza z centrali klimatyzacyjnej bezpośrednio po włączeniu ogrzewania, wentylator wewnętrzny może być automatycznie wyłączany, zależnie od konfiguracji obwodu sterowania centralą klimatyzacyjną.

W przypadku zainstalowania pilota zdalnego sterowania na ekranie pilota wyświetlana jest informacja . Wentylator może uruchamiać się z opóźnieniem. Nie jest to usterka.

#### UWAGA



- Wydajność grzewcza spada wraz ze spadkiem temperatury zewnętrznej. W takim przypadku należy użyć innego urządzenia grzewczego razem z klimatyzatorem. (Jeśli klimatyzator używany jest z urządzeniem, w którym występuje otwarty płomień, należy stale wietrzyć pomieszczenie.) Nie należy umieszczać urządzeń wytwarzających otwarty płomień w strumieniu powietrza z klimatyzatora, ani pod urządzeniem.
- Ogrzanie pomieszczenia po uruchomieniu urządzenia zajmuje pewien czas, ponieważ do ogrzania całego pomieszczenia wykorzystywany jest system obiegu gorącego powietrza.
- Jeśli gorące powietrze gromadzi się pod sufitem, a rejon nad podłogą jest zimny, zalecamy wymuszenie cyrkulacji (za pomocą wewnętrznego wentylatora). Szczegółowe informacje można uzyskać od dealera.

## 8. Praca w trybie energooszczędnym

Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

- Należy właściwie ustawić wylot powietrza i unikać bezpośredniego kierowania strumienia powietrza na osoby przebywające w pomieszczeniu.
- Temperaturę w pomieszczeniu należy odpowiednio wyregulować, aby uzyskać komfortowe warunki. Unikać nadmiernego nagrzewania lub schładzania.
- Podczas chłodzenia należy zapobiegać przedostawaniu się do pomieszczenia promieni słonecznych, stosując żaluzje lub zasłony.
- Należy często przeprowadzać wentylację. Intensywna eksploatacja wymaga zwrócenia szczególnej uwagi na wentylację.
- Drzwi i okna powinny być zamknięte. Przy otwartych drzwiach i oknach powietrze z pomieszczenia będzie wypływało na zewnątrz, a w rezultacie pogorszy się skuteczność chłodzenia i ogrzewania.
- Należy uważać, by zanieść nie wychłodzić ani nie nagrzać pomieszczenia. Utrzymywanie temperatury na umiarkowanym poziomie pomaga zaoszczędzić energię.

#### Zalecana nastawa temperatury

|                |         |
|----------------|---------|
| Dla chłodzenia | 26~28°C |
| Dla ogrzewania | 20~24°C |

- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w pobliżu wlotu i wylotu powietrza. Może to spowodować pogorszenie wydajności lub wyłączenie urządzenia.



- Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym. Gdy wyłącznik główny jest włączony, urządzenie zużywa energię elektryczną. Aby zapewnić sprawne działanie urządzenia, na 6 godzin przed jego uruchomieniem należy włączyć zasilanie. (Patrz punkt "Konserwacja" w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.)
- Centrala klimatyzacyjna oraz pilot zdalnego sterowania muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 m od telewizorów, odbiorników radiowych, wież stereo i podobnych sprzętów. Niezastosowanie się to tego zalecenia może być przyczyną interferencji i zakłóceń obrazu.
- Nie umieszczaj przedmiotów, które mogą ulec uszkodzeniu w wyniku działania wilgoci, pod centralą klimatyzacyjną. W przypadku przekroczenia wilgotności 80% lub zatkania wylotu, skropliny mogą zacząć wyciekać z urządzenia wewnętrznego.

## 9. Konserwacja



### Należy uważać na wentylator.

Dokonywanie przeglądów urządzenia przy działającym wentylatorze jest niebezpieczne. Należy upewnić się, że główny wyłącznik został przekręcony w położenie wyłączone, oraz wyjąć bezpieczniki z obwodu sterującego znajdujące się w urządzeniu zewnętrznym.

### 9.1. Konserwacja po długiej przerwie w eksploatacji (np. przed początkiem sezonu)

- Sprawdź drożność wylotów powietrza z central klimatyzacyjnych i zewnętrznych, w razie potrzeby udrożnij je.
- Oczyszczyć filtry powietrza i obudowy central klimatyzacyjnych. Należy postępować wg informacji zawartych w instrukcji obsługi central klimatyzacyjnych, a ponadto koniecznie zamontować oczyszczone filtry z powrotem w tym samym położeniu.
- Włączyć zasilanie na co najmniej 6 godzin przed uruchomieniem urządzenia; zapewni to bardziej płynną pracę urządzenia. Po włączeniu zasilania włączają się wyświetlacze pilota zdalnego sterowania.

### 9.2. Konserwacja przed długą przerwą w eksploatacji (np. przed końcem sezonu)

- Pozostaw centrale klimatyzacyjne w trybie samego nawiewu na około pół dnia, aby wysuszyć wnętrza urządzeń. Szczegółowe informacje o pracy w trybie nawiewu można znaleźć w punkcie "7.1. Praca w trybie chłodzenia, ogrzewania i nawiewu" na stronie 4.
- Wyłącz zasilanie. Wyświetlacze pilota wyłączą się.
- Oczyszczyć filtry powietrza i obudowy central klimatyzacyjnych. Należy postępować wg informacji zawartych w instrukcji obsługi central klimatyzacyjnych, a ponadto koniecznie zamontować oczyszczone filtry z powrotem w tym samym położeniu.

## 10. Objawy, które nie świadczą o niesprawności klimatyzatora

### Objaw 1: System nie działa

- Klimatyzator nie uruchamia się niezwłocznie po naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania na pilocie lub zwarciu styków T1/T2. Jeśli lampka wskaźnika pracy świeci, to system znajduje się w normalnym stanie. Aby zapobiec przeciążeniu silnika sprężarki, klimatyzator uruchamia się po 5 minutach od ponownego włączenia, jeśli tuż przedtem został wyłączony. To samo opóźnienie występuje po użyciu przycisku wyboru trybu.

- W przypadku wyświetlenia na pilocie zdalnego sterowania komunikatu o centralnym sterowaniu po naciśnięciu przycisku pracy wyświetlacz będzie migać przez kilka sekund. Oznacza to, że układem steruje urządzenie centralne. Migotanie wyświetlacza oznacza, że nie można użyć pilota.
- System nie włącza się natychmiast po włączeniu zasilania. Należy odczekać jedną minutę, aż mikrokomputer będzie gotów do działania.

### Objaw 2: Nie można przełączyć między ogrzewaniem a chłodzeniem

- Wskaźnik "☀️❄️" (scentralizowane sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem) na wyświetlaczu oznacza, że dany pilot zdalnego sterowania jest pilotem podrzędnym.
- Po zainstalowaniu zdalnego przełącznika ogrzewania/chłodzenia, na wyświetlaczu widoczny jest wskaźnik "☀️❄️". W takim przypadku przełączanie między ogrzewaniem a chłodzeniem odbywa się za pomocą zdalnego przełącznika. Dealer poinformuje o lokalizacji tego przełącznika.

### Objaw 3: Możliwa jest praca wentylatora, ale chłodzenie ani ogrzewanie nie działają.

- Niezwłocznie po włączeniu zasilania. Mikrokomputer jest gotowy do pracy. Należy odczekać 10 minut.

### Objaw 4: Z urządzenia wydobywa się biała para

#### Objaw 4.1: Centrala klimatyzacyjna

- Podczas chłodzenia panuje duża wilgotność. Jeśli wewnątrz centrali klimatyzacyjnej jest silnie zanieczyszczone, rozkład temperatury wewnątrz pomieszczenia staje się nierównomierny. Należy wyczyścić wewnątrz centrali klimatyzacyjnej. Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzenia można uzyskać od dealera. Operację tę powinien wykonywać wykwalifikowany technik serwisu.
- Natychmiast po wyłączeniu chłodzenia i przy niskiej temperaturze oraz wilgotności w pomieszczeniu. Ciepły gazowy czynnik chłodniczy wraca do centrali klimatyzacyjnej i wytwarza parę.

#### Objaw 4.2: Centrala klimatyzacyjna, urządzenie zewnętrzne

- Po przełączeniu w tryb ogrzewania po zakończeniu operacji odszraniania. Wilgoć powstała w wyniku odszraniania zamienia się w parę i ulatnia się.

### Objaw 5: Na wyświetlaczu pilota pojawia się kod "U4" lub "U5" i urządzenie zatrzymuje się, ale po kilku minutach ponownie się uruchamia

- Sytuacja taka jest spowodowana przechwyceniem przez pilota zakłóceń z urządzeń elektrycznych innych niż klimatyzator. Uniemożliwia to komunikację między urządzeniami i powoduje ich zatrzymanie. Gdy zakłócenia ustąpią, urządzenia wznowiają pracę.

### Objaw 6: Dźwięki wydawane przez klimatyzatory

#### Objaw 6.1: Centrala klimatyzacyjna, urządzenie zewnętrzne

- Ciągłe, niskie syczenie w trybie chłodzenia lub podczas operacji odszraniania. Jest to dźwięk gazowego czynnika chłodniczego przepływającego przez urządzenia wewnętrzne i zewnętrzne.
- Syczenie słyszalne na zaraz po uruchomieniu lub po wyłączeniu albo po zakończeniu odszraniania. Jest to dźwięk spowodowany zatrzymywaniem lub zmianami przepływu czynnika chłodniczego.

#### Objaw 6.2: Urządzenie zewnętrzne

- Zmiana wysokości dźwięku słyszalnego podczas pracy. Jest to spowodowane zmianą częstotliwości.

### Objaw 7: Z urządzenia wydostaje się kurz.

- Jeśli urządzenie zostało uruchomione po raz pierwszy od dłuższego czasu. Przyczyną jest kurz, który dostał się do wnętrza urządzenia.

#### Objaw 8: Z urządzeń mogą wydobywać się nieprzyjemne zapachy

- Urządzenie może absorbować zapachy pochodzące z pomieszczeń, mebli, papierosów itp., a następnie je wydzielać.

#### Objaw 9: Nie obraca się wentylator urządzenia zewnętrznego.

- Podczas pracy.  
Prędkość wentylatora jest sterowana w celu optymalizacji eksploatacji urządzenia.

#### Objaw 10: Wyświetlacz wskazuje "E8". (Wyłącznie, jeśli podłączono pilota zdalnego sterowania)

- Dzieje się tak natychmiast po włączeniu zasilania wyłącznikiem głównym; oznacza to, że pilot zdalnego sterowania funkcjonuje normalnie. Stan taki trwa przez jedną minutę.

#### Objaw 11: Sprężarka urządzenia zewnętrznego nie zatrzymuje się po krótkotrwałym chłodzeniu

- Zapobiega to zastojowi oleju i czynnika chłodniczego w sprężarce. Urządzenie wyłączy się po 5 - 10 minutach.

#### Objaw 12: Wnętrze urządzenia wewnętrznego nagrzewa się, mimo że urządzenie jest zatrzymane

- Dzieje się tak, ponieważ grzejnik podgrzewa obudowę sprężarki, co umożliwia jej płynne uruchomienie.

## 11. Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi jedna z poniższych usterek, należy podjąć środki zaradcze opisane poniżej i skontaktować się z dealerem.



### OSTRZEŻENIE

**W razie zaobserwowania nietypowych objawów (swąd spalenizny itp.) należy zatrzymać urządzenia i wyłączyć zasilanie.**

Dalsze działanie urządzenia w takich warunkach może spowodować uszkodzenia, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Należy skontaktować się z dealerem.

System musi zostać naprawiony przez wykwalifikowanego technika serwisu.

- Jeśli często uaktywnia się urządzenie zabezpieczające, takie jak bezpiecznik, wyłącznik awaryjny lub detektor prądu upływowego albo wyłącznik nie działa prawidłowo.  
Środek zaradczy: Wyłącz zasilanie wyłącznikiem głównym.
- Jeśli z urządzenia cieknie woda  
Środek zaradczy: Wyłącz urządzenie.
- Włącznik urządzenia nie działa prawidłowo.  
Środek zaradczy: Wyłącz zasilanie.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawia się TEST, numer urządzenia i kod usterki, a lampka wskaźnika pracy pulsuje; (Wyłącznie, jeśli podłączono pilota zdalnego sterowania) (Patrz rysunek 5)

- 1 Wskaźnik kontroli
- 2 Numer centrali klimatyzacyjnej, w której występuje usterka
- 3 Lampka wskaźnika pracy
- 4 Kod usterki

Środek zaradczy: Powiadom dealera, podając mu kod usterki.

Jeśli system nie działa prawidłowo (poza przypadkami opisanymi powyżej) i nie można jednoznacznie stwierdzić żadnej z wymienionych wyżej usterek, należy skontrolować system, postępując według poniższych procedur.

### 1 Jeśli system w ogóle nie działa

- Sprawdź, czy nie wystąpiła przerwa w zasilaniu.  
Poczekaj do ponownego włączenia zasilania. Jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu podczas pracy, system automatycznie uruchomi się ponownie natychmiast po ponownym włączeniu zasilania.

- Sprawdź, czy nie przepalił się bezpiecznik albo czy nie zadziałał wyłącznik awaryjny. W razie potrzeby wymień bezpiecznik albo ustaw wyłącznik awaryjny.

### 2 Jeśli system działa tylko w trybie nawiewu, ale wyłącza się natychmiast po włączeniu ogrzewania lub chłodzenia

- Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów lub wylotów powietrza urządzenia zewnętrznego ani centrali klimatyzacyjnej. Usuń przeszkodę i zapewnij dopływ powietrza.

### 3 System działa, ale wydajność chłodzenia lub ogrzewania nie jest wystarczająca

- Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów lub wylotów powietrza urządzenia zewnętrznego ani centrali klimatyzacyjnej.
- Usuń przeszkodę i zapewnij dopływ powietrza.
- Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zatkany. (Patrz punkt "Konserwacja" w instrukcji obsługi centrali klimatyzacyjnej.)
- Sprawdź ustawienie temperatury
- Sprawdź prędkość wentylatora wybraną za pomocą pilota.
- Sprawdź, czy nie są otwarte drzwi lub okna. Zamknij drzwi i okna, aby zapobiec przedostawaniu się podmuchów wiatru do pomieszczenia.
- Sprawdź, czy podczas chłodzenia w pomieszczeniu nie przebywa zbyt wiele osób.
- Sprawdź, czy pomieszczenie zanieczyszczone się nie nagrzewa (podczas chłodzenia).
- Sprawdź, czy do wnętrza pomieszczenia nie padają promienie słoneczne. Użyj żaluzji lub zasłon.
- Sprawdź, czy kąt przepływu powietrza jest prawidłowy.

Jeśli po wykonaniu wszystkich powyższych czynności sprawdzających nie będzie możliwe samodzielne wyeliminowanie problemu, należy skontaktować się z dealerem, opisać objawy, podać pełną nazwę modelu klimatyzatora (jeśli to możliwe wraz z numerem fabrycznym) oraz datę montażu (może być podana na karcie gwarancyjnej).

## 12. Serwis posprzedażny i gwarancja

### Okres gwarancji

- Do produktu dołączona jest karta gwarancyjna wypełniana przez dealera w trakcie montażu. Wypełniona karta powinna zostać sprawdzona przez klienta i zachowana.
- Jeśli w okresie gwarancji konieczna będzie naprawa klimatyzatora, należy skontaktować się z dealerem, mając przygotowaną kartę gwarancyjną.

### 12.1. Serwis posprzedażny

- Zalecenia dotyczące konserwacji i przeglądów  
Ponieważ po upływie kilku lat użytkowania urządzenia w klimatyzatorze gromadzi się kurz, powoduje to pewien spadek wydajności.  
Ponieważ do zdemontowania i wyczyszczenia wnętrza urządzeń niezbędne jest odpowiednie doświadczenie techniczne, zalecamy podpisanie umowy na czynności konserwacyjne i przeglądy, które będą wykonywane obok normalnej konserwacji.  
Nasi dealerzy mają dostęp do zapasów najważniejszych części zamiennych i mogą zapewnić wieloletnie sprawne działanie klimatyzatora.  
Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dealerem.
- Zwracając się do dealera o interwencję, należy zawsze podawać
  - pełną nazwę modelu klimatyzatora
  - numer seryjny (podany na tabliczce znamionowej urządzenia)
  - datę montażu
  - objawy usterki i szczegóły awarii.





## OSTRZEŻENIE

- Nie należy samodzielnie przerabiać, rozmontowywać, demontować, ponownie montować ani naprawiać urządzenia, ponieważ nieprawidłowo przeprowadzony demontaż i montaż może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.
- Jeśli dojdzie do wycieku czynnika chłodniczego nie należy dopuścić do kontaktu czynnika z otwartym płomieniem. Sam czynnik chłodniczy jest całkowicie bezpieczny, nietoksyczny i niepalny, jednak jeśli przedostanie się do pomieszczenia, w którym występuje otwarty płomień (grzejnika, kuchenki itp.), dojdzie do wydzielania toksycznych gazów. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy zawsze zlecić specjalście naprawę nieszczelności i przeprowadzenie kontroli.

- Zalecane częstotliwości przeglądów i konserwacji

Należy zwrócić uwagę, że podane częstotliwości konserwacji i wymiany nie mają związku z okresem gwarancji na poszczególne części.

**Tabela 1:** Lista "częstotliwości przeglądów" i "częstotliwości konserwacji"

| Część                                    | Częstotliwość przeglądu | Cykl konserwacyjny (wymiany i/lub naprawy) |
|------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|
| Silnik elektryczny                       | 1 rok                   | 20000 godzin                               |
| Płyta drukowana                          |                         | 25000 godzin                               |
| Wymiennik ciepła:                        |                         | 5 lat                                      |
| Czujnik (termistor itp.)                 |                         | 5 lat                                      |
| Pilot zdalnego sterowania i przełączniki |                         | 25000 godzin                               |
| Taca na skropliny                        |                         | 8 lat                                      |
| Zawór rozprężny                          |                         | 20000 godzin                               |
| Zawór elektromagnetyczny                 |                         | 20000 godzin                               |

Tabela 1 zawiera informacje opracowane przy następujących założeniach:

1. Normalna eksploatacja bez częstego uruchamiania i zatrzymywania urządzenia. W przypadku niektórych modeli nie zaleca się uruchamiania i wyłączania urządzenia częściej niż 6 razy/godzinę.
2. Zakłada się, że urządzenie pracuje przez 10 godzin/dzień i 2500 godzin/rok.

### UWAGA



1. Tabela 1 zawiera listę głównych części. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w umowie dotyczącej konserwacji i przeglądów.
2. Tabela 1 przedstawia zalecane częstotliwości konserwacji. Może być jednak konieczne wcześniejsze wykonywanie czynności konserwacyjnych w celu zapewnienia sprawności urządzenia przez jak najdłuższy czas. Zalecane częstotliwości mogą stanowić podstawę do opracowania optymalnego harmonogramu konserwacji z uwzględnieniem kosztów przeglądów, wymian i napraw. W zależności od treści umowy serwisowej częstotliwości przeglądów i konserwacji mogą być w rzeczywistości większe od wymienionych.

## 12.2. Skrócenie "okresu między konserwacjami" i "okresu między wymianami" może być konieczne w następujących sytuacjach

- Urządzenie jest używane w miejscach, w których:
  1. występują nietypowo silne wahania temperatury i wilgotności
  2. występują duże wahania parametrów zasilania (napięcia, częstotliwości, zniekształceń itp.) (Urządzenie nie może być eksploatowane, jeśli wahania parametrów zasilania przekraczają dopuszczalne limity)
  3. częste są wstrząsy i wibracje
  4. w powietrzu może być obecny pył, sól, szkodliwe gazy lub mgła olejowa (np. kwas siarkowy lub siarkowodor)
  5. urządzenie jest często uruchamiane i zatrzymywane lub pracuje przez długi czas (klimatyzacja całodobowa).
- Zalecane częstotliwości wymiany części zużywających się

**Tabela 2:** Wykaz "częstotliwości wymiany"

| Część                                    | Częstotliwość przeglądu | Cykl konserwacyjny (wymiany i/lub naprawy) |
|------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|
| Filtr powietrza                          | 1 rok                   | 5 lat                                      |
| Filtr o wysokiej sprawności (opcjonalny) |                         | 1 rok                                      |
| Bezpiecznik                              |                         | 10 lat                                     |
| Grzałka karteru                          |                         | 8 lat                                      |

### UWAGA



1. Tabela 2 zawiera listę głównych części. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w umowie dotyczącej konserwacji i przeglądów.
2. Tabela 2 przedstawia zalecane częstotliwości wymiany. Może być jednak konieczne wcześniejsze wykonywanie czynności konserwacyjnych w celu zapewnienia sprawności urządzenia przez jak najdłuższy czas. Zalecane częstotliwości mogą stanowić podstawę do opracowania optymalnego harmonogramu konserwacji z uwzględnieniem kosztów przeglądów, wymian i napraw.

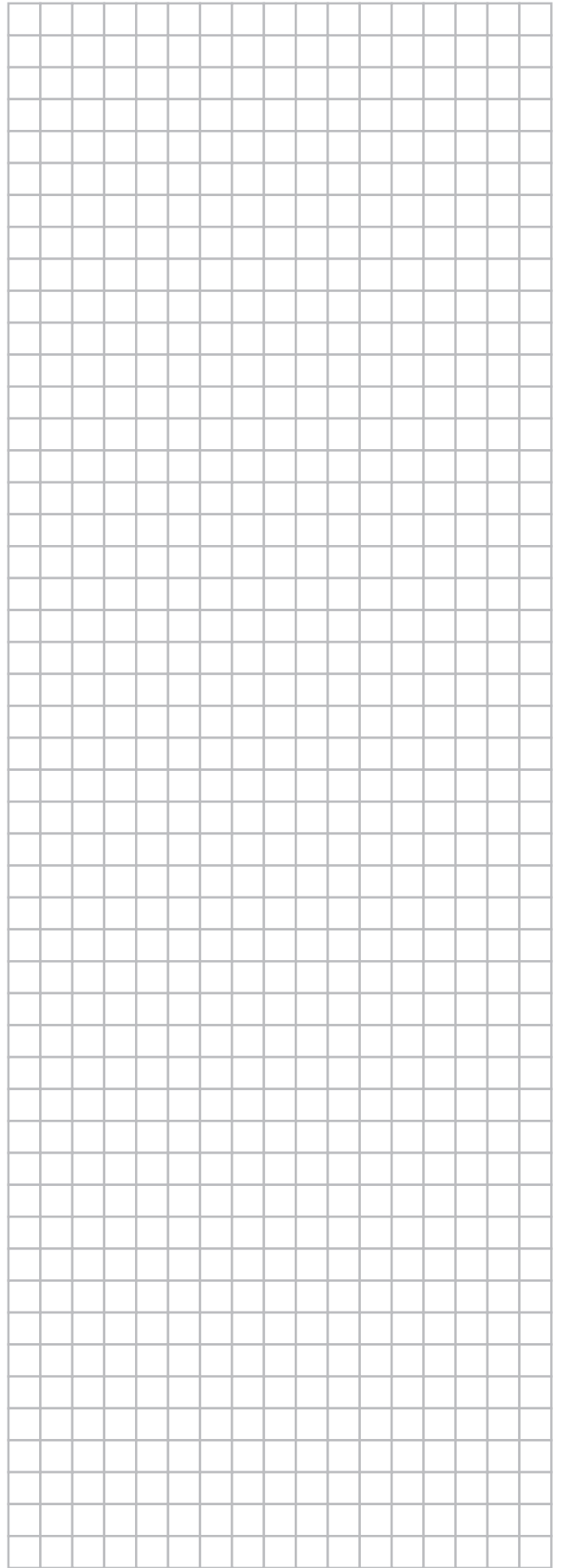
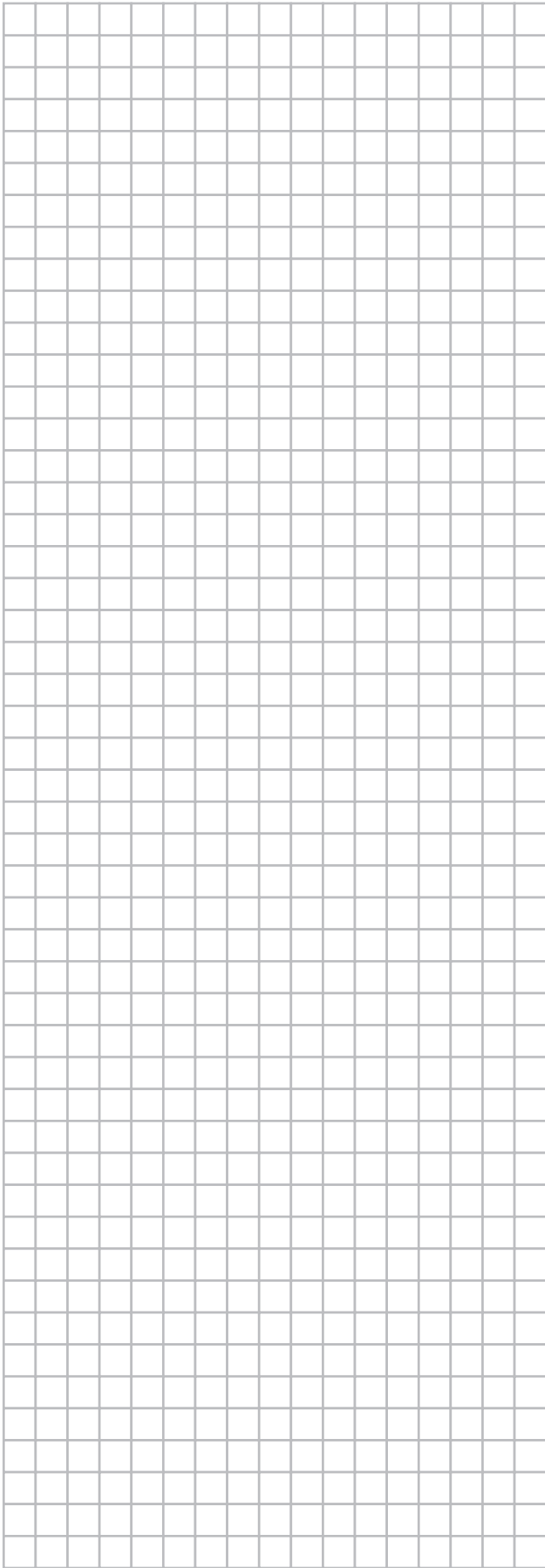
Szczegółowe informacje można uzyskać od dealera.

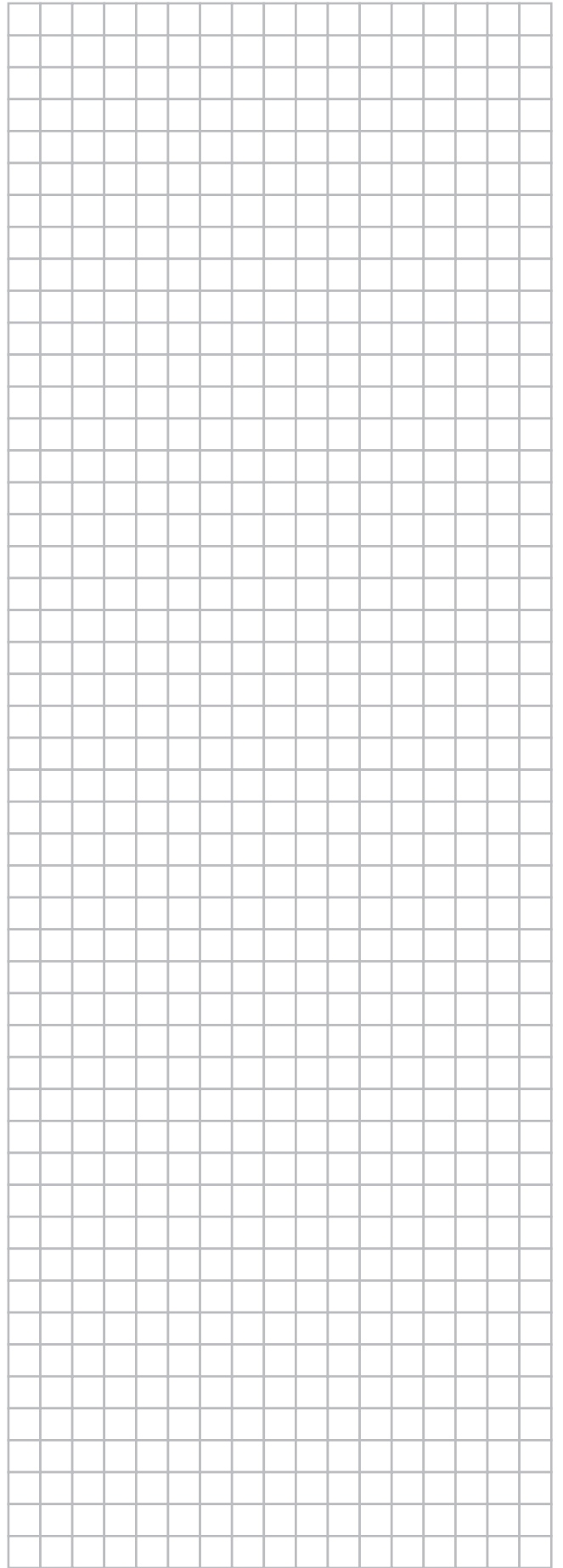
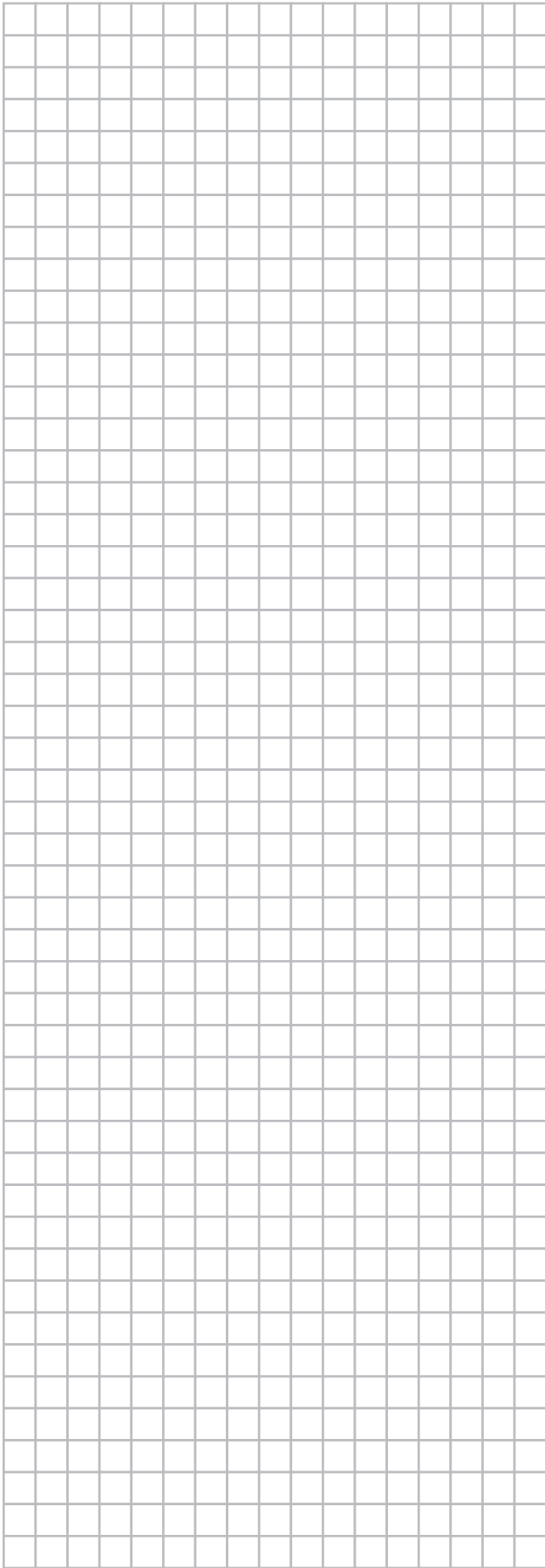
### UWAGA



Uszkodzenia powstałe w wyniku demontażu lub czyszczenia wnętrza urządzeń przez osoby nieupoważnione mogą nie być objęte gwarancją.

- Przenoszenie i wyrzucanie urządzenia.
  - Jeśli całe urządzenie ma być zdemontowane lub zainstalowane w innym miejscu, należy skontaktować się z dealerem. Do przenoszenia urządzeń wymagana jest wiedza techniczna.
  - W urządzeniu zastosowano fluorowęglowodór. W razie utylizacji urządzenia należy skontaktować się z dealerem. Obowiązujące przepisy prawa wymagają zebrania, przewiezienia i utylizacji czynnika chłodniczego zgodnie z właściwymi przepisami odnośnie związków fluorowęglowodorowych.





EAC



4PW51322-1 C 0000000H

Copyright © Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW51322-1C 2022.10